



THE NEWSLETTER OF THE EARLY SLAVIC STUDIES ASSOCIATION

Vol. 32, No. 2 (August-November 2019) <https://earlyslavicstudies.org>

ESSA on H-Early Slavic

<https://networks.h-net.org/node/3076/pages/55813/early-slavic-studies-association>

Message from the ESSA President

This is my last President's Message.

As I considered what I might want to say in it, my thoughts for some reason went immediately and persistently to one of my favorite passages in Montaigne, where he discusses his “engagement” with books. He wrote that this engagement “goes side by side with me in my whole course, and everywhere is assisting me: it comforts me in old age and solitude; it eases me of a troublesome weight of idleness, and delivers me at all hours from company that I dislike: it blunts the point of griefs, if they are not extreme, and have not got an entire possession of my soul. To divert myself from a troublesome fancy, 'tis but to run to my books; they presently fix me to them and drive the other out of my thoughts, and do not mutiny at seeing that I have only recourse to them for want of other more real, natural, and lively commodities; they always receive me with the same kindness” (“Of Three Commerces,” *Complete Works of Montaigne*, trans. Charles Cotton—yes, I know there are better, newer translations, but this one captured my thoughts best).

As I pass on the duties of president to my successor, I return to the “kindness” of my library. And as I do, I notice all the truly impressive books that have been written by our members, which form its core. I am reminded of how strong and active our field is. I am impressed by our colleagues' productivity and originality despite the “griefs” and “troublesome fancy” of these difficult times in academia, and in our field in particular.

Consoled as I am by these tomes and what they signify about the field, I remain disappointed that I did not achieve much of what I had hoped during my term. Frankly, I was distracted by my own efforts to add to that library some works with my own name on them, and disheartened by the failings locally of those charged with making sure my institution stayed fiscally afloat, academically rigorous, and poised for success in the future. It is a repeated refrain we all know by heart.

But I go back to that library and Montaigne's words. There is much reason to feel optimistic so long as this organization exists and its members remain active and engaged. I think there is no better story of academic endurance "out there" than the one we in this organization tell: of remarkable scholarship and productivity amidst so many challenges. It is hard not to share the essayist's confidence—that in our work we have not only the solace we need to endure the challenges, but also the proof that the work we do is important, influential, respected, and abundant.

I, like all of you, belong to multiple professional organizations, but this one is for me the most important. I wish the new president good luck and I look forward to contributing in any way I can to our field and to this organization in the future.

Russell E. Martin
Westminster College
New Wilmington, Penna.
November 8, 2019

Membership

Membership Dues Payment Time

If you have already registered for a dues subscription through the ESSA webpage, then your dues will be paid automatically via PayPal each year without your having to remember to pay them. The new website has a subscription button now at <https://earlyslavicstudies.org/membership> that accepts any currency, so members outside the US should resume paying their dues this year. If you are already subscribed, there is no need to resubscribe. Note that the page no longer offers one-time dues payments. The payments are made via PayPal. Although the logo used to include credit card icons, in fact the system doesn't have a credit card option. If you do not have a regular dues subscription, be sure to check whether you have paid this year.

The other way to pay dues is by personal check to the Treasurer. This has become complicated because the current Treasurer, Cynthia Vakareliyska, now lives in Sweden permanently and can't deposit U.S. checks there. Any checks sent to her at her address in Sweden will have to be endorsed by her there and then remailed to the ESSA's bank account in the US, a process that can take weeks. We have been looking urgently for the past year for a member to succeed Cynthia as Treasurer at the 2019 ESSA meeting, so that payment by personal check can become more convenient again. If you are willing to serve the ESSA in this way, please nominate yourself to one of the officers before this year's meeting.

A friendly reminder: members who are three or more years in arrears with their dues payments are automatically struck from the rolls and will no longer receive the Newsletter by e-mail, nor will they have the right anymore to participate in ESSA votes and meeting discussions. If you find that you have been dropped from the membership list and want to be reinstated, simply hit the "Subscribe" button and pay the current year's dues. We would appreciate it if you also pay the back dues through the "Donate" button; however, you will not be penalized if you do not do so.

Res gestae | *Подвиги*

Early Slavists Seminars at Harvard University, Winter 2019/Spring 2020

MEETING - Davis Center (room S354) at 1730 Cambridge St., Cambridge, MA, USA

Early Slavist Seminars bring together scholars interested in early Slavic studies from a variety of disciplinary perspectives—history, literature, linguistics, and the arts. For a schedule of upcoming events see the link below:

<https://daviscenter.fas.harvard.edu/events/type/6228>

The Slavonic and East European Medieval Studies Group

<https://www.mml.cam.ac.uk/slavonic/seemsg>

PROGRAMME

SEEMSG MEETING – November 9, 2019

ST EDMUND HALL, OXFORD

The SEEMSG meeting scheduled for November 9, 2019 took place in the Doctrow hall of St Edmund Hall, Oxford by the kind invitation of Dr Alexandra Vukovich.

11:00 am – 12:00 pm

Dr Monica White

'The Byzantine "Charm Defensive" and the Rus'

12:00 pm – 1:00 pm

Dr Petra Melichar

'The Empress's New Clothes. Transformation and Integration of a Foreign Bride in the Byzantine Environment'

1:45 pm – 2:45 pm

Professor Will Ryan

‘The "Gates of Aristotle" - A Strange Title with a Curious History’

2:45 pm – 3:45 pm

Professor Simon Franklin

‘Russian Words on Foreign Images: Manuscript Caption Cycles to West European Biblical Engravings’

The 55th International Congress on Medieval Studies takes place on the campus of Western Michigan University in Kalamazoo, MI on May 7-10, 2020.

The program for the Congress will be posted in February

<https://wmich.edu/medievalcongress>

The International Medieval Congress, Leeds, UK, 6-9 July 2020, Special Thematic Strand: ‘Borders’

<https://www.imc.leeds.ac.uk>

Medieval borders have preoccupied scholars for several decades in various guises. The term ‘border’ designates a wide variety of phenomena: physical geographical limits, that can be signaled by border markers or natural features, points where toll has to be paid, political boundaries, that vary from points in space to linear and fortified military fronts, ways of controlling space, frontier zones, borderlands, porous zones of encounters and contact, ways of limiting community and identity, ideological and metaphorical delimitation including discourse and representation, bordering practices, the process of creating and performing borders, and borderscapes to capture fluidity and change over time.

**51st Annual ASEEEES Convention
Saturday, November 23 - Tuesday, November 26, 2019
Theme: Belief**

<https://www.aseees.org/convention>

For additional information on the program, membership, registration, and hotel & travel please see the above link.

****Early Slavic Studies Association Meeting on Sunday, November 24, 2019, 6:45 to 8:15pm**
San Francisco Marriott Marquis, 4th Floor, Pacific C**

Saturday, November 23, 12:00 to 1:45pm (Floor: LB2, Nob Hill B)

Saints and Sinners I: A Roundtable in Honor of Eve Levin – Chair: Matthew P. Romaniello, Weber State Univ.; Members: Nikolaos A. Chrissidis, Southern Connecticut State Univ.; Valerie Ann Kivelson, Univ. of Michigan; Nancy S. Kollmann, Stanford Univ.; Natalia Lvovna Pushkareva, Russian Academy of Sciences (Russia); Jennifer B. Spock, Eastern Kentucky Univ.

Saturday, November 23, 12:00 to 1:45pm (Floor: 5, Sierra A)

Visual Vocabularies of Early Modern Ruthenia – Chair: Julia Verkholtantsev, Univ. of Pennsylvania; Discussant: Georg B. Michels, UC Riverside; Panel members: Tomasz Grusiecki, Boise State Univ. - *Maps: Seeing Ruthenia for the First Time*; Engravings; Maria Ivanova, McGill Univ. (Canada) - *Cryptography in the Printed Editions of the Kyivan Lavra*; Michelle Ruth Viise, Harvard Univ. - *Icons, Visions, and Voices: Miracle Reporting in Seventeenth-Century Ruthenia*.

Saturday, November 23, 2:00 to 3:45pm (Floor: 5, Sierra A)

Transottomanica: Practices of "Transcultural" Diplomacy in the Early Modern Period – Chair: Jan Hennings, Central European Univ. (Hungary); Discussants: Stefan Rohdewald, Univ. of Giessen (Germany) and Tomasz Grusiecki, Boise State Univ.; Panel Members: Dennis Dierks, U of Jena (Germany) - *Cultures of Contract: A Transottoman Perspective on Negotiating Peace in Early Modern Europe*; Robert Born, Leibniz Institute for the History and Culture of Eastern Europe (Germany) - *Chronicles, Intermediaries, and Entrepreneurs: Observations on the Artists in the Context of the Diplomatic Delegations to Constantinople*; Nikolas Pissis, Humboldt Univ. Berlin (Germany) *Self-fashioning of the Dragoman as Peacemaker: Alexandros Mavrokordatos and his Practices of "Transcultural" Diplomacy*.

Saturday, November 23, 4:00 to 5:45pm (Floor: 5, Sierra A)

Punishments for Serious Criminal Offenses: The Law of God and the State Law in Russia of the 18th Century. Chair: Nadieszda Kizenko, SUNY Albany; Discussants: Jonathan W. Daly, Univ. of Illinois at Chicago and Nadieszda Kizenko, SUNY Albany; Panel Members: Ekaterina Makhotina, Univ. of Bonn (Germany) - *To Save the Soul and the Body: Confinement in Monasteries as an Alternative to the Death Penalty in Russia of the 18th Century*; Elena Marasinova, Institute of Russian History, RAS / NRU Higher School of Economics (Russia) - *Orthodox Priest as Investigator: Church Practices in the Service of a Secular Court in Russia in the Second Half of the 18th century*; Maksym Klymentyev, Independent Scholar - *Death vs. Salvation: Differing Conceptions of Life and Death in Russia during the Pugachev Rebellion*.

Sunday, November 24, 8:00 to 9:45am (Floor: 5, Sierra A)

A Russian Sovereignty Regime? Practices, Beliefs, Tensions from Muscovy to Moscow.

Chair: Sandra Dahlke, German Historical Institute (Russia); Discussant: Jane Burbank, New York Univ.; Panel Members: Jan Hennings, Central European Univ. (Hungary) - *Sovereignty Contests: Scribal Practice and Bureaucratic Wit in Muscovy*; Richard S. Wortman, Columbia Univ. - *Ritual Sovereignty in Russia?*; Susanne Schattenberg, Univ. of Bremen (Germany) - *Collective Sovereignty in the 20th Century*.

Sunday, November 24, 8:00 to 9:45am (Floor: 5, Sierra K)

"Due Process and Equal Justice": Honoring the Work of George G. Weickhardt. Chair: Jack Edward Kollmann Jr, Stanford Univ.; Members: Charles J. Halperin, Independent Scholar; Valerie Ann Kivelson, Univ. of Michigan; Nancy S. Kollmann, Stanford Univ.; Russell Edward Martin, Westminster College.

Sunday, November 24, 10:00 to 11:45am (Floor: 5, Sierra A)

Contingent Outcomes: Russia in the Seven Years' War. Chair: Catherine Evtuhov, Columbia Univ.; Discussant: Dominic Lieven, Cambridge Univ. (UK); Panel Members: Catherine Evtuhov, Columbia Univ. - *Of Horses and Men: Russian Armies in Europe, 1756-61*; Brian L. Davies, Univ. of Texas at San Antonio - *The Russian Baltic Fleet in the Seven Years' War*; Franz A.J. Szabo, U of Alberta (Canada) - *The Seven Years' War and European Stability*.

Sunday, November 24, 10:00 to 11:45am (Floor: 5, Sierra K)

Belief in the Glagolitic Cultural Milieu – The Kvarner and Istria in Medieval and Early Modern Times. Chair: John Peter Kraljic, Croatian Academy of America; Discussant: Ivo Soljan, Grand Valley State Univ.; Panel Members: Tomislav Galovic, Univ. of Zagreb (Croatia) - *Aspects of Belief in Medieval Glagolitic Culture in Istria and the Kvarner*; Željko Bartulovic, Univ. of Rijeka (Croatia) - *Regulations Based on Faith: The Status of the Church and Clergy in Medieval Statutes of the Kvarner*; Elvis Orbanic, Pazin State Archive (Croatia) - *The Historiography of the Church in Istria in the Early Modern Age (16th to 18th Centuries): Published Works and Archival Sources*.

Sunday, November 24, 12:30 to 2:15pm (Floor: 5, Sierra A)

On the Threshold of Unreason: Excess and Belief in Early Modern Russia. Chair: Ashley Morse, Harvard Univ.; Discussant: Julia Verkholantsev, Univ. of Pennsylvania; Panel Members: Justin Willson, Princeton Univ. - *Wishfulness and the Mother of God's Icon in Late Medieval Russia*; Daria Eldridge, Stanford Univ. - *The Heretical Image: An Architectonics of the Rasokol*; Ashley Morse, Harvard Univ. - *Before the Word: Introductions and Excess in Simeon Polotsky's Rhymed Psalter*.

Sunday, November 24, 2:30 to 4:15pm (Floor: 5, Sierra A)

Petrine Russia and Beyond: The State of the Field. Chair: Olga Tsapina, The Huntington Library; Members: George E. Munro, Virginia Commonwealth University; Olga Tsapina, The Huntington Library; Christine Diane Worobec, Northern Illinois Univ.; Ernest Alexander Zitser, Duke Univ.

Sunday, November 24, 2:30 to 4:15pm (Floor: 5, Sierra K)

Constructions of Belief: Hierotopy in Muscovy and its Antecedents. Chair: Ovidiu Olar, Austrian Academy of Sciences (Austria); Discussant: Georg B. Michels, UC Riverside; Panel Members: David Goldfrank, Georgetown Univ. - *Rus Prelude to Muscovite Hierotopy*; Kevin Michael Kain, Univ. of Wisconsin-Green Bay - *Ivan IV's Byzantine-New Jerusalem Scenario*; Daniel B. Rowland, Univ. of Kentucky - *Muscovy as a Hierotopic State*.

Monday, November 25, 8:00 to 9:45am (Floor: 5, Sierra A)

Challenges and Strategies in Seventeenth-Century Muscovite Foreign Policy. Chair: Anna Graber, Univ. of Minnesota; Discussant: Erika L. Monahan, Univ. of New Mexico / Dartmouth College; Panel Members: Alexandre Benoit, U of Toronto (Canada) - *Between Two Worlds: Novgorod and the Failed Candidacy of Karl Filip of Sweden to the Throne of Moscow*; Earl Joshua Hodil, Yale Univ. - *Quarrel over Kola: Russo-Danish Conflict at the Turn of the Seventeenth Century*; Ievgeniia Sakal, Yale Univ. - *Books for the Court: Diplomatic Gifts during the Regency of Sophia Alekseyevna*.

Monday, November 25, 8:00 to 9:45am (Floor: 5, Sierra K)

Gift Giving in Muscovy. Chair: Michael S. Flier, Harvard Univ.; Discussant: Daniel B. Rowland, Univ. of Kentucky; Panel Members: Russell Edward Martin, Westminster College - *Brides, Gifts, and Social Solidarity in the Weddings of Muscovy's Rulers*; Sergei Bogatyrev, U College London (UK) - *Gift or Credit?: The Circulation of Movables among the East Slavic Royalty, 14th–16th Centuries*; Maria Salomon Arel, Marianopolis College (Canada) - *The Gift in Diplomatic Practice in Muscovy: Beyond Moscow and the Throne Room*.

Monday, November 25, 10:00 to 11:45am (Floor: 5, Sierra A)

Early Modern Women and Belief. Chair: Jolanta Wrobel Best, Univ. of Houston Downtown; Discussant: Jan Hennings, Central European U (Hungary); Panel Members: Rita Krueger, Temple Univ. - *Mood, Mind, and Body: Gender and the Power of Belief in 18th-Century Medicine*; Lynn Lubamersky, Boise State Univ. - *Jędrzej Kitowicz and Beliefs about Women in the Polish Lithuanian Commonwealth in the 18th Century*; Kyeann Sayer, Univ. of Hawai'i at Manoa - *Russia and Europe after Peter: Diplomacy, Confessional Conflict, and The War of the Polish Succession (1734-1739)*; Vaida Kamuntaviciene, Vytautas Magnus Univ. (Lithuania) - *Religious Faith and Female Agency: The Development of Local Monastic Traditions in the Convents of the Grand Duchy of Lithuania in the 17th-18th Century*.

Monday, November 25, 1:45 to 3:30pm (Floor:5 Sierra A)

Kyivan Writers and Their Representations of the City (17th to the 19th century). Chair: Marko Robert Stech, Canadian Institute of Ukrainian Studies (Canada); Discussant: Frank Edward Sysyn, Univ. of Alberta (Canada); Panel Members: Larysa Bilous, Univ. of Alberta (Canada) - *When Kyivan Rus' Met Muscovy: Mazępa's Kyiv as an Urban Centre on the Frontier*; Zenon E. Kohut, Univ. of Alberta (Canada) - *In Defence of Kyiv and Ruthenian Orthodoxy: Clerical Writings Seeking Muscovite Intervention and Conceptualizing Tsarist Rule (1660s-1680s)*; Taras Koznarsky, U of Toronto (Canada) - *Shielding the Russian Jerusalem: Kyiv in Travel and Tourist Writing of the Nineteenth Century*.

Monday, November 25, 3:45 to 5:30pm (Floor: 4, Pacific C)

Saints and Sinners II: A Roundtable in Honor of Eve Levin. Chair: Greta Bucher, U.S. Military Academy, West Point; Members: Gwyn M. Bourlakov, Univ. of Kansas; Evgeny Grishin, Univ. of Tyumen (Russia); Matthew P. Romaniello, Weber State Univ.; Tricia Starks, Univ. of Arkansas.

Monday, November 25, 3:45 to 5:30pm (Floor: 5, Sierra A)

New Directions in the Study of Religion and Belief in the Reign of Peter I: Orthodoxy, Islam, and Catholicism. Chair: Nikolaos A. Chrissidis, Southern Connecticut State Univ.; Members: Andrey Ivanov, Univ. of Wisconsin-Platteville; Kevin Michael Kain, Univ. of Wisconsin-Green Bay; Ovidiu Olar, Austrian Academy of Sciences (Austria); Nikolas Pissis, Humboldt U Berlin (Germany).

Tuesday, November 26, 8:00 to 9:45am (Floor: 5, Sierra A)

At the Borderlands of Orthodox Christendom: Stefan Iavorskii (1658-1722) in Dialogue with his Western Sources. Chair: Maria Ivanova, McGill U (Canada); Discussant: Gary J. Marker, SUNY Stony Brook; Panel Members: Jakub Niedzwiedz, Jagiellonian Univ. (Poland) - *An Orthodox Hierarch and His Unorthodox Books: Stefan Iavorskii and His Reading Strategies (1658–1722)*; Bartosz B. Awianowicz, Nicolaus Copernicus Univ. (Poland) - *The Classical Erudition of Stefan Iavorskii in his Panegyrics to Barlaam Iasinskii*; Maria Grazia Bartolini, Univ. of Milan (Italy) - *'Virginity is good but marriage is better': Stefan Iavorskii's Vinograd Khristov (1698) as an Emblematic Praise of Marriage*.

Tuesday, November 26, 8:00 to 9:45am (Floor: 5, Sierra K)

Book Discussion: "Ivan the Terrible: Free to Reward and Punish," by Charles Halperin.

Chair: David Goldfrank, Georgetown Univ.; Members: Sergei Bogatyrev, Univ. College London (UK); Charles J. Halperin, Independent Scholar; Donald Ostrowski, Harvard Univ.; Jennifer B. Spock, Eastern Kentucky Univ.

Tuesday, November 26, 10:00 to 11:45am (Floor: 4, Pacific B)

New Approaches to the Visual Representations of Power: Hidden, Seen, and Invisible.

Chair: Tatiana Smoliarova, U of Toronto (Canada); Members: Andrei Kostin, NRU Higher School of Economics St. Petersburg / Pushkin House, RAS (Russia); Maya Borisovna Lavrinovich, NRU Higher School of Economics (Russia); Jelena Pogosjan, Univ. of Alberta (Canada); Tatiana Smoliarova, Univ. of Toronto (Canada); Richard S. Wortman, Columbia Univ.

Tuesday, November 26, 12:00 to 1:45pm (Floor: 5, Sierra A)

Trust and Betrayal: Poland-Lithuania, Russia, and Ukraine, 1569–1725. Chair: Ievgeniia Sakal, Yale Univ.; Discussant: Barbara J. Skinner, Indiana State Univ.; Panel Members: Robert Ian Frost, U of Aberdeen (UK) - *'Taming the Barbarian': How Serious were Poles and Lithuanians about Union with Muscovy, 1572–1667?*; Mindaugas Sapoka, Lithuanian Institute of History (Lithuania) - *Did They Trust Peter?: Poles, Lithuanians, and Russians in the Great Northern War*; Thomas M. Prymak, U of Toronto (Canada) - *Trusting in Whom? The Case of Hetman Mazepa and Tsar Peter.*

Chronicle of Publications & Presentations

Eugene Clay, Arizona State University - is a resident associate at the National Humanities Center, which has graciously provided me a study, the expert help of their librarians and IT specialists, and two delicious meals every working day. The northern wall of my office is a huge plate-glass window that looks onto the evergreens and Carolina oaks of the Research Triangle Park—the 7000-acre campus where visionary scholars and their enterprising partners founded the National Humanities Center over forty years ago. Here, as part of my project “Apocalyptic Religion and Race in Russia and the American West,” I read the texts of different celestial visions, including the biblical patriarch Enoch’s account of his heavenly ascent (preserved in a Slavonic translation commonly called II Enoch).

His analysis of another such visionary, an anonymous Greek-speaking monk, whose “Sermon on the Antichrist” was falsely attributed to the fourth-century Syriac Church father Ephraem Syrus, has just been published in the collection [*Catastrophes and the Apocalyptic in the Middle Ages and the Renaissance*](#). Translated into Slavonic around the tenth century, the sermon was copied and recopied in Eastern Slavic lands and served as a guide for Christians who wanted to resist the depredations of an evil political order—whether that be the Muscovite state, the Russian emperor, or the Soviet commissars (“The Apocalyptic Legacy of Pseudo-Ephraem in Russia: *The Sermon on the Antichrist*.” In [*Catastrophes and the Apocalyptic*](#), ed. Robert Bjork, 181-198. [Arizona Studies in the Middle Ages and Renaissance](#). Turnhout, Belgium: Brepols, 2019.)

Chester Dunning, Texas A&M University - “Captain Jacques Margeret: A Remarkable Huguenot Soldier in Russia’s Time of Troubles.” *Vestnik Volgogradskogo gosudarstvennogo universiteta*, Series 4, History. Area Studies. International Relations, 24, no. 2 (2019): 76-102.

Charles J. Halperin, University of Indiana - published “Khan i elita: moskovskoe vospriiatie politicheskoi kul’tury Krymskogo khanstva v period pravleniia Ivana IV,” tr. M. E. Kopylova, *Drevniaia Rus’*, 2019, no. 1 (75): 18-22; “Neighbors Are Not Always Friendly: Conflicts between Muscovite Monasteries and their Neighbors During the reign of Ivan IV,” *Canadian-American Slavic Studies* 53:3 (2019): 219-45; and “Do Not Curse Me For My Copying Errors’: Sixteenth-Century Russian Manuscript Books (Andrei Sergeevich Usachev, *Knigopisanie v Rossii XVI veka*),” *Russian History* 46:2-3 (2019): 152-66.

Russell E. Martin, Westminster College – published the article “The Uses of the Past: Political Culture in Early Modern Russia and the Problems of the Present,” *The Sixteenth Century Journal* 50, no. 1(Spring 2019): 196–204; and along with Ellie Woodacre, Chris Jones, Lucy Dean, and Zita Rohr, *The Routledge History of Monarchy: New Perspectives on Rulers and Rulership* (London and New York: Routledge, 2019). His contributions in this volume includes “Anticipatory Association of the Heir in Early Modern Russia: Primogeniture and Succession in Russia’s Ruling Dynasties,” 420–42, and “Succession & Dynasty,” section introduction, 411–19.

Martin’s conference presentations include, “Дабы Наследник был назначен всегда законом самим’: Крым и эпизоды в истории престолонаследия” [“That the Heir should be determined always by the law itself: Crimea and Episodes in the History of the Succession to the Throne”], at the conference Крым в судьбе Династии Романовых. Начало и конец царствования Императора Николая II [Crimea and the Fate of the Romanov Dynasty: The Beginning and End of the Reign of Emperor Nicholas II], Livadia Palace, Yalta, Crimea, October 21, 2019.

Donald Ostrowski, Harvard University - A forum on his book *Europe, Byzantium, and the “Intellectual Silence” of Rus’ Culture* (Leeds: Arc Humanities Press, 2018) appeared in the journal *Russian History* 46, nos. 2–3 (2019): 167–237. The contents are: 1) Sergey A. Ivanov (National Research University, Higher School of Economics, Moscow, Russia), “Rus’ – Byzantium – Europe: An Attempt at Triangulation?” (pp. 167–176); 2) David Prestel (Michigan State University), “Kievan Rus’ Theology: Yes, No, and It Depends” (pp. 177–192); 3) Robert Romanchuk (Florida State University), “‘Intellectual Silence’ and the Intellectual Endeavor in Medieval *Slavia Orthodoxa*” (pp. 193–212); 4) Alexandra Vukovich (University of Oxford), “The Yardsticks by Which We Measure Rus” (pp. 213–224); 5) Donald Ostrowski (Harvard University), “Methodological Traps, Pitfalls, and Fallacies in the Study of Intellectual Silence” (pp. 225–237).

Matthew P. Romaniello, Weber State University – published *Enterprising Empires: Russia and Britain in Eighteenth-Century Eurasia* (Cambridge University Press, 2019).

David Savignac, Independent Scholar - reports that, barring the unexpected, his translation of the Novgorod 1st Chronicle ought to appear online in the first six months of the coming year. The publication will include both the Older (14th c.) and the Younger (15th c.) Redactions. He may be contacted at dsavignac@aol.com.

Heidi Sherman, University of Wisconsin (Green Bay) - was chosen as the Viking Apprentice for 2019. Funded by the Cargill Foundation and Viking Connection, each year one American is chosen

to study a Viking-period craft with a master in Scandinavia. On return, the apprentice teaches and demonstrates their craft at Scandinavian festivals in the Upper Midwest. Sherman studied with a master linen weaver in Sweden in May 2019, where she learned how to warp and weave linen on a Viking-style loom. She then went on to teach and demonstrate in Norway, Minnesota, Wisconsin, and Michigan in the summer/fall of this year.

Ludwig Steindorff, University of Kiel (Germany) - published „Die Slawen bei Helmold von Bosau: Vorwissen, Vorurteil und eigene Erfahrung,” in: *Der Limes Saxoniae. Fiktion oder Realität? Beiträge des interdisziplinären Symposiums. Oldenburg/Holstein am 21. Oktober 2017*, ed. Oliver Auge, Jens Boye Volquartz, Berlin etc.: Peter Lang 2019 (Kieler Werkstücke A, 53), pp. 113-122; and „Sinopsis' kak 'mesto pamiati' rusi (stat'ja, soprovozdajushchaisia razmyshlenijami o tom, mozhno li koncepciiu 'mest pamjati' perenosit' na rannee Novoe vremia,” in: *Mesta pamiati' rusi konca XV – serediny XVIII v.*, otv. red. A. V. Doronin, Moskva: ROSSPEN 2019, S. 14-24.

Moshe Taub, Holliswood Jewish Center – contributed to the Slavonic version of Maimonides' *De Coitu*, In: Maimonides' *On Coitus: A New Parallel Arabic-English Edition and Translation* by Gerrit Bos, with Editions of Medieval Hebrew Translations by Gerrit Bos, Medieval Latin Translations by Charles Burnett and a Slavonic Translation by W.F. Ryan and Moshe Taube. Leiden – Boston: Brill. 2018. 129-151; Moshe Taube, "Gersonides' Biblical Commentaries in a Fifteenth-Century Slavic Translation of the Bible", in: *Gersonides' Afterlife: Studies on the Reception of Levi ben Gerson's Philosophical, Halakhic and Scientific Oeuvre (Fourteenth through Twentieth Centuries)*, Edited by Ofer Elijor, Gad Freudenthal and David Wirmer, forthcoming 2019.

Isolde Thyrêt, Kent State University - published *Saint-Making in Early Modern Russia. Religious Tradition and Innovation in the Cult of Nil Stolobenskii* (Washington, DC: New Academia Publishing, 2019). Based on a case study of the formation of the cult of the Russian saint Nil Stolobenskii in the seventeenth century, this monograph provides insight into the complex dynamics of the saint-making process in early modern Russia. Utilizing a large array of documentary, literary, and visual sources, the book investigates the importance of a growing patronage network for the cults of early Russian saints and the role that local laymen and monks and high-ranking Russian Orthodox church officials played in the development of the hagiographic, liturgical, and iconographic image of individual saints and in the creation of the physical infrastructure of their cults. The study breaks with traditional scholarship to highlight the impact of local conditions and forces as valuable subjects of historical inquiry in their own right. It also questions the scholarly assumption that the first half of the seventeenth century represented a period of cultural stagnation in Russia.

Monica White, University of Nottingham (UK) – “Late Byzantine Views of Rus: A Reassessment”, *Byzantinoslavica* 76 (2018); “Structural Mobilities in the Global Middle Ages” (with Naomi Standen), *Past and Present Annual Supplement*, ed. by Catherine Holmes and Naomi Standen (2018): “Early Medieval Sources”, in *Reading Russian Sources: A Student's Guide to Text and Visual Sources from Russian History*, ed. by George Gilbert (Routledge, forthcoming 2020); Doctoral Board Member of Maria Segal, a student at the University of Iceland, who is writing a dissertation entitled ‘Constructing Identities of the Viking Diaspora in the East’ under the supervision of Professor Sverrir Jakobsson and Dr Þórir Jónsson Hraundal; and currently (autumn 2019) on an extra semester of sabbatical leave with support of the Pro-Vice Chancellor’s Fund at the University of Nottingham.

Talia Zajac, University of Manchester (UK) - published “Remembrance and Erasure of Objects Belonging to Rus’ Princesses in Medieval Western Sources: The Cases of Anastasia Iaroslavna’s ‘Saber of Charlemagne’ and Anna Iaroslavna’s Red Gem,” in *Moving Women, Moving Objects (400 – 1500)*, eds. Tracy Chapman Hamilton and Mariah Proctor-Tiffany. *Maps, Spaces, Cultures 2*, series eds. Surekha Davies and Asa Simon Mittman (Leiden; Boston: Brill, 2019), 33–58.

She also gave the following conference presentations: 2 July 2019 on “Individual Mobility and Social Identity on the Frontier Between Latin Christendom and Orthodoxy: The Networks of Duchess Gremislava Ingvarovna, 1207–1228” at the International Medieval Congress 2019, “Moving Byzantium III” Session. University of Leeds, Leeds, UK and 29 June 2019 on “Between Rus’, Byzantium and Poland: Two Charters from the Regency of Duchess Gremislava Ingvarovna, 1227–1228” at the ‘Gender, Memory and Documentary Culture, 900– 1200’ Conference co-sponsored by the John Rylands Research Institute and the Haskins Society. Rylands Library, Manchester, UK.

Announcements

New Books:

Simeon Dekker, *Old Russian Birchbark Letters: A Pragmatic Approach* (Brill, 2018).

Charles Halperin, *Ivan the Terrible: Free to Reward and Free to Punish* (University of Pittsburgh Press, 2019).

Donald Ostrowski, *Europe, Byzantium, and the “Intellectual Silence” of Rus’ Culture* (Arc Humanities Press, 2018).

Isolde Thyrêt, *Saint-Making in Early Modern Russia. Religious Tradition and Innovation in the Cult of Nil Stolobenskii* (New Academia Publishing, 2019).

Forthcoming Books:

Reading Russian Sources: A Student's Guide to Text and Visual Sources from Russian History, ed. by George Gilbert (Routledge, forthcoming 2020).

W.F. Ryan and Moshe Taube, *The Secret of Secrets: The East Slavic Version. Introduction, Text, Annotated Translation, and Slavic Index*, London: The Warburg Institute. [Warburg Institute Studies and Texts 7] forthcoming 2019.

Chester Dunning, *Lost Chapters of John Milton's Moscovia* (forthcoming).

News/Miscellany

- ◆ **July 19, 2019, Ann Arbor, MI - Valerie Kivelson**, the Thomas N. Tentler Collegiate Professor and an Arthur F. Thurnau Professor at the University of Michigan was inducted into the British Academy, as a leading scholar on early modern Russia and European history. Valerie was one of

only 20 corresponding fellows from outside of the UK in the humanities and social sciences elected for academic distinction as reflected in scholarly research activity and publication.

- ◆ As of October 2019, **Matthew P. Romaniello** began his five-year term as editor of *The Journal of World History*, which is now housed at Weber State University.
- ◆ **Talia Zajac** won the Canadian Association of Ukrainian Studies Best Article Prize for the Year 2017–2018 for “The Social-Political Roles of the Princess in Kyivan Rus’, ca. 945–1240,” in *A Companion to Global Queenship*, ed. Elena Woodacre (Leeds: ARC Humanities Press / Amsterdam University Press, 2018), 125–146.
- ◆ **Eugene Clay**, as president of the **Association for the Study of Eastern Christian History and Culture (ASEC)**, would like to let everyone know that we are planning our Ninth Biennial Conference, scheduled for spring 2021. Our Eighth Biennial Conference, held at Arizona State University in February of this year, observed the millennial anniversary of the reign of Iaroslav the Wise with nine excellent plenary sessions and much good fellowship. ASEC owes its very existence to farsighted ESSA members, including Don Ostrowski, Nick Lupinin, Russ Martin, and Jenn Spock, who helped to initiate and lead the organization in its first years of existence. We hope to continue that close and productive relationship for a long time to come. Please take a look at our web site, <http://easternchristianity.org>, for more information.
- ◆ Application deadline January 13, 2020 for the **HURI Research Fellowships in Ukrainian Studies 2020-2021**. See: <https://www.huri.harvard.edu/fellowships-grants-internships/fellows-ukrstudies/about-huri-fellowships.html>

Call for Papers

**Central Slavic Conference
February 28th – March 1, 2020
Missouri Athletic Club and Hotel
St. Louis, Missouri USA**

The Central Slavic Conference is pleased to invite scholars of all disciplines working in Slavic, Eurasian, and East European studies to submit proposals for panels, individual papers, and roundtables at its annual meeting at the historic Missouri Athletic Club and Hotel in St. Louis.

Proposals for papers, panels, and roundtables should be submitted by email to program chair Charles Allen at CentralSlavic@outlook.com no later than **December 15th, 2019**. Early proposals are encouraged. All proposals should include:

- Participant name, affiliation, and email contact information;
- For individual paper presentation: title and brief description (limit 50 words);
- For panels: panel title + above information for each participant and discussant (if applicable);

· For roundtables: roundtable title and participant information.

For the third year, the CSC will also dedicate a separate portion of the conference to undergraduate research presentations. Faculty are encouraged to support conference proposals from undergraduate students for this section of the conference. Limited funding is available to provide graduate and undergraduate students with travel stipends.

Charles Timberlake Memorial Symposium

Now a regular part of the CSC program, the symposium is dedicated to the memory and scholarly interests of longtime CSC member Charles Timberlake. Those interested in participating should contact symposium coordinator Dr. Nicole Monnier at monniern@missouri.edu.

Timberlake Memorial Graduate Paper Prize

Students who present at the CSC Annual Meeting are invited to participate in the Charles Timberlake Graduate Paper Prize competition. Dedicated to the memory of Charles Timberlake as a teacher and mentor, the prize carries a cash award.

THE EARLY SLAVIC STUDIES ASSOCIATION

Russell E. Martin, President

Cynthia Vakareliyska, Vice President/Treasurer
Jennifer Spock, Secretary

Gwyn Bourlakov, Newsletter Editor
Martin Podolak, Webmaster

Early Slavic Studies Association
c/o Prof. C. M. Vakareliyska, Vice President/Treasurer
Prästgårdsgatan 8A, Uppsala 75230, Sweden